



No olvide incluir el agua de lluvia en el total del agua que su césped ha recibido. Chequee su medidor de lluvia - si su césped ha recibido una pulgada de agua de lluvia dentro de una semana o poco más, probablemente no necesita regar. Si su césped ha recibido una media pulgada de agua, solamente necesita regarlo con otra media pulgada.

Por favor tenga en mente que si su jardín está acostumbrado a un riego cada dos días, tal vez tendrá que recortar el riego que le da. Las raíces pueden ser poco profundas y necesitarán tiempo para crecer, por lo cual puede tardar algunas semanas para quitarle esta costumbre a su jardín.

### Riegue su césped sólo cuando lo necesite

Revise por señas de estrés de su césped. Si las hojas del césped San Agustín se "enrollan", si el césped Bermuda muestra un tono azul o si sus pies dejan huellas en el césped después de caminar sobre él, su césped necesita agua.

El mejor tiempo de regar es por las mañanas temprano cuando los niveles de evaporación son más bajos, hay poco viento y la presión del agua es la mejor. También, los céspedes son menos probables desarrollar enfermedades o problemas con plagas, si están regados en la mañana.

Use aspersores que arrojan gotas de agua grandes cerca al suelo. Las gotas más pequeñas y la neblina muy seguida se evaporan antes de llegar al suelo.

### Recuerde las normas de la Ordenanza de Conservación del Agua

- Riegue con manguera en mano o mangueras de riego perforadas. Esto se permite a toda hora
- Repare los rociadores automáticos que estén descompuestos, sin cabezales o mal orientados
- Necesita tener sensores de lluvia y de congelación puestos para sus sistemas de riego automático
- Monitorea su consumo total de agua. Si usa más de 15,000 galones de agua por mes, va a pagar un sobrecargo por la cantidad en exceso de los 15,000
- Asegúrese de no regar durante ninguna clase de precipitación
- No deje que su sistema de riego moje la entrada de su casa, la acera, o la calle
- No desperdicie el agua, dejándola correr hacia la calle u otras áreas de drenaje, cuando esté regando su césped
- No riegue su césped entre las 10 a.m. y las 6 p.m., del 1 de abril al 31 de octubre

Para más información acerca de cómo conservar el agua o cualquier programa o iniciativa, se puede contactar:

El Servicio de Agua y Saneamiento  
de la Ciudad de Dallas  
División para la Conservación del Agua  
1500 Marilla Street, Room 5AS  
Dallas, TX 75201  
(214) 670-3155

[www.SaveDallasWater.com](http://www.SaveDallasWater.com)



Publicación No. 09/10-9



Printed on recycled paper



Ciudad de Dallas  
Conservación del Agua

¡Recibe un  
chequeo GRATUITO  
del sistema de  
riego!

¡Sin ningún compromiso!



Ahorre Agua.  
¡Nada puede reemplazarla!



## Un chequeo gratuito del sistema de riego

Como un servicio para nuestros clientes, el Servicio de Agua y Saneamiento de Dallas está realizando chequeos GRATUITOS del sistema automático de riego por aspersión.

La Asociación Americana del Tratamiento de Agua (AWWA, por sus siglas en inglés) calcula que los hogares con sistemas de aspersores automáticos en el suelo tienen un consumo de 35 por ciento más agua que hogares sin sistemas en el suelo. Y el consumo de agua en hogares con temporizadores automáticos para el sistema de riego es de 47 por ciento más que el sistema de aspersores en el suelo que es operado manualmente.

La mala programación de un sistema de riego - de hecho, usando demasiada agua y por tiempo prolongado - es la fuente principal del derroche de agua asociado con el riego de su jardín. Es posible que esté usando mucho más agua que su césped necesite. Si usted es un cliente del Servicio de Agua y Saneamiento de la Ciudad de Dallas, puede recibir un chequeo GRATUITO de su sistema de

---

*“Aprendí cómo regar mi césped en una manera más eficaz y ahorré dinero de inmediato”. Ron O.*

---

riego por un especialista certificado en sistemas de riego. Estos chequeos del sistema de riego por aspersión han ahorrado otros clientes cientos de dólares por año en sus facturas de agua.

*Estos chequeos pueden mejorar la eficiencia de su sistema de riego por aspersión al identificar lo siguiente:*

- Errores en la programación
- Fugas en el sistema
- Equipo roto o mal alineado
- Problemas con presión de agua (demasiada alta o demasiada baja)
- Problemas de cobertura

*También, los especialistas en sistemas de riego ofrecerán recomendaciones, incluyendo:*

- Sugerencias para programar su sistema
- Cantidad de agua que su césped necesita
- Posibles mejoramientos para el equipo
- Dar las pautas para reparar y mantener su sistema

¡Nuestra meta en la División para la Conservación del Agua es ayudarle conservar agua! Todas las recomendaciones son sujetas a la discreción del propietario de casa, pero cada sugerencia le ahorraría dinero.

## Aprenda a regar su césped de manera adecuada

Existen varios factores que determinarán cuánta agua necesitará su césped y la frecuencia con que tenga que regarlo. El tipo de césped que tiene, el pendiente de



su jardín, la cantidad de sol o de sombra que su césped recibe, y el tipo de tierra son grandes factores que determinan cuánto debe regar. La tierra de arcilla retiene el agua por más tiempo, pero puede ser difícil mojarla sin que se escurra. Varios ciclos cortos de riego pueden ayudar con la penetración. Las tierras arenosas pueden requerir los riegos más cortos y más frecuentes. Al igual, las áreas expuestas al sur y oeste necesitarán de un riego más frecuente que las áreas que quedan expuestas al norte o a la sombra.

Muchas personas piensan que deben regar cada día o cada dos días para tener un césped verde y saludable. Esta es una idea equivocada que gasta agua y, de hecho, debilita su césped. Los especialistas en horticultura recomiendan que uno riegue su césped profundamente y con poca frecuencia para promover un sistema de raíces fuertes.

La mayoría de los céspedes solamente necesitan una pulgada de agua cada cinco a diez días en el calor del verano. ¿Cuánto debe regar para aplicar una pulgada de agua? Se riega dependiendo del tipo de aspersor, la presión del agua, el viento, y la cantidad de sol que su césped recibe. Para medir la cantidad de agua que su sistema rocía, coloque varias latas vacías de seis onzas de atún o de comida de gatos por donde rociarán sus aspersores. Estas latas tienen una profundidad de una pulgada, así que cuando estén llenas, ¡sabrá que ha aplicado una pulgada de agua a su césped! Asegúrese de cuidar por escorrentías en los tipos de tierra que no pueden absorber el agua con rapidez. Puede ser que necesite regar por unos minutos hasta que se ablande la tierra, luego esperar 10 a 15 minutos antes de seguir regando. Aunque le parezca como demasiado trabajo, solamente tendrá que familiarizarse con las necesidades de riego de su tierra una vez y después ya sabrá cuánto le tomará para aplicar una pulgada de agua.